



**Evelyn De Morgan (1850-1919) Queen Eleanor and Fair Rosamund**

## Nederlands

Rosamund was de maîtresse van Koning Henry II. Hij bouwde voor haar een huis in Woodstock in Oxfordshire. Volgens de legende wilde hij haar beschermen door het huis in een labyrint te zetten. Als je door de open voordeur kijkt zie je een poort in het labyrint. Maar Koningin Eleanor, de vrouw van Henry II, vond haar weg door het labyrint met de hulp van een rode draad en vergiftigde Rosamund. De koningin draagt de draad die haar door het labyrint heeft geleid en het flesje vergif. Heel opmerkelijk is dat dit schilderij ons een kijkje gunt in de onzichtbare wereld. De daar altijd aanwezige bewuste en halfbewuste vormen worden hier half doorzichtig uitgebeeld. Merk de slangachtige creaturen met scherpe tanden op die rondzwermen. Een ervan valt een cherubijntje aan dat hoort bij de andere creaturen die zich in de aura van Rosamund bewegen. Het wezentje heeft zich er net iets te ver vandaan gewaagd. Ook zijn koppen van monsters en boven het hoofd van de Koningin nog vreselijker zwarte wolken zichtbaar. In Rosamund's aura bewegen zich kleine cherubijntjes en duiven die zuiverheid en onschuld symboliseren. Sommige helderzienden schijnen dergelijke vormen gewoon waar te kunnen nemen. Rosamund staart naar het rode flesje, ze herkent blijkbaar haar lot, ze lijkt zich gelaten te schikken. Het glas-in-lood raam boven Rosamund laat de twee geliefden zien.

Deze legende lijkt heel mooi. Maar de historische feiten zijn anders. Van 1174 tot 1189 zat koningin Eleanor in de gevangenis, op bevel van koning Henry II omdat ze de rebellie van haar twee zoons tegen hun vader steunde. Rosamund ging in 1174 in een nonnenklooster en stierf daar in 1176. Op het moment van haar overlijden zat de koningin in de gevangenis.

## English

Rosamond was the mistress of Henry II, who built a house for her at Woodstock in Oxfordshire. Legends say that he tried to keep her safe by installing her in a house called Labyrinthus, which was in effect a maze. But Queen Eleanor found her way through by using a thread and poisoned her. The maze can be seen through the door behind the Queen. The stained glass window above Rosamond shows two lovers in an embrace. The Queen carries a small flask of poison, plus the thread that has led her through the maze. She brings with her shadowy evil forms – dragons, apes, and blood red roses lie at her feet. In contrast, winged cherubs and shadowy doves of peace accompany Rosamund and white roses, symbolising purity and innocence, lie at her feet. Rosamond stares at the flask of poison held by the Queen, recognising her doom.

Note - this legend makes an attractive picture, but is contradicted by historical fact. Henry imprisoned Queen Eleanor from 1174 - 1189 for supporting the rebellion of two of her sons against their father. Rosamond entered a nunnery in 1174 or 1176, and died there in 1176. At the time of Rosamond's death, Queen Eleanor was a prisoner in Winchester. Evelyn would have known this, perhaps explaining the jewel-like colours of the robes worn by Queen Eleanor, contradicting her sharp face and anticipatory sneer.